

Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS ESPECIAL

N° FDS: 1001984 Fecha de revisión: 26/05/2025

SECCIÓN 1: Identificación del producto

1.1. Identificador SGA del producto

Forma del producto : Mezcla

Nombre del producto : LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS ESPECIAL

Código de producto : 1001984

Grupo de productos : Produtos comerciais

1.2. Otros medios de identificación

No se dispone de información adicional

1.3. Uso recomendado del producto químico y restricciones

Utilización aconsejada : Fluido de Freno Automotriz

1.4. Datos sobre el proveedor

Nombre de la sociedad : Vibra Energia S.A.

Dirección : Rua Correia Vasques, 250

Rio de Janeiro

Brasil 20.211-140

SAC : 4090 1337 ou 0800 770 1337 (capitales, regiones metropolitanas u otras

regiones)

Teléfono de emergencia : 0800 024 44 33

1.5. Número de teléfono para emergencias

Número de emergencia : 0800 024 44 33 CAE (Centro de Soporte de Emergencias), para fugas,

derrames y otros accidentes que requieran soporte de emergencia.

SECCIÓN 2: Identificación del peligro o peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o mezcla

Clasificación según SGA BR (ABNT NBR 14725: 2023)

Toxicidad aguda (oral), categoría 4

Corrosión/irritación cutánea, categoría 2

Lesiones oculares graves o irritación ocular, categoría 2A

Toxicidad específica de órganos diana — Exposiciones repetidas, Categoría 2



Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS ESPECIAL

N° FDS: 1001984 Fecha de revisión: 26/05/2025

2.2. Elementos de las etiquetas del SGA, incluidos los consejos de prudencia

Etiquetado SGA BR

Pictogramas de peligro (SGA BR)





Palabra de advertencia (SGA BR) : Peligro

Indicaciones de peligro (SGA BR) : H303 - Puede ser nocivo en caso de ingestión

H313 - Puede ser nocivo en contacto con la piel

H318 - Provoca lesiones oculares graves

H361 - Se sospecha que puede perjudicar la fertilidad o dañar el feto.

H402 - Nocivo para los organismos acuáticos

Consejos de prudencia (SGA BR)

Prevención : P201 - Procurarse las instrucciones antes del uso.

P202 - No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido

todas las instrucciones de seguridad. P273 - No dispersar en el medio ambiente.

P280 - Usar guantes, ropa de protección, equipo de protección para los

ojos, la cara y los oídos.

Intervención : P301+P312 - EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a a un CENTRO DE

TOXICOLOGÍA o a un médico si la persona se encuentra mal.

P302 - EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL:

P305+P351+P338 - EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad.

Proseguir con el lavado.

P308 - EN CASO DE exposición demostrada o supuesta:

P310 - Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o a un

médico.

Almacenamiento : P405 - Guardar bajo llave.

Disposal : P501 - Eliminar el contenido y/o recipiente en instalaciones de recogida

de residuos peligrosos o especiales según la reglamentación

local, regional, nacional y/o internacional aplicable.

2.3. Otros peligros que no conducen a una clasificación

No se dispone de información adicional

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.1. Sustancias

No aplicable



Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS ESPECIAL

N° FDS: 1001984 Fecha de revisión: 26/05/2025

3.2. Mezclas

Nombre	Identificador SGA del producto	%	Clasificación según SGA BR (ABNT NBR 14725: 2023)
2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol	N° CAS: 143-22-6	< 90	Acute Tox. 5 (Dérmica), H313 Eye Dam. 1, H318
2-(2-butoxyethoxy)ethanol	N° CAS: 112-34-5	< 50	Acute Tox. 5 (Dérmica), H313 Eye Irrit. 2A, H319
Ethane-1,2-diol	N° CAS: 107-21-1	< 40	Acute Tox. 4 (Oral), H302 STOT RE 2, H373 Asp. Tox. 2, H305
Poli(oxi-1,2-etanodil), alfa-(4-nonilfenil)-omega-hidroxi-, ramificado	N° CAS: 127087-87-0	< 20	Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410
Ethylene glycol monoethyl ether	N° CAS: 110-80-5	< 4	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4 (Oral), H302 Acute Tox. 5 (Dérmica), H313 Acute Tox. 3 (Inhalación: polvo o niebla), H331 Repr. 1B, H360FD
2-Butoxietanol; éter monobutílico de etilenglicol	N° CAS: 111-76-2	< 3	Acute Tox. 4 (Oral), H302 Acute Tox. 3 (Inhalación: vapor), H331 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios necesarios

Medidas de primeros auxilios general

: Consulte inmediatamente un médico.

inhalación

Medidas de primeros auxilios en caso de : Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que

le facilite la respiración.

contacto con la piel

Medidas de primeros auxilios en caso de : En caso de contacto con la piel, quitar enseguida toda la ropa

manchada o salpicada y lavar inmediatamente con agua abundante. Ten cuidado, el producto puede quedar atrapado debajo de la ropa, el

calzado o un reloj de pulsera.

contacto con los ojos

Medidas de primeros auxilios en caso de : EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y

resulta fácil. Seguir aclarando.

ingestión

Medidas de primeros auxilios en caso de : En caso de ingestión, consultar inmediatamente a un médico y

mostrarle el envase o la etiqueta.



Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS ESPECIAL

N° FDS: 1001984 Fecha de revisión: 26/05/2025

4.2. Síntomas y efectos principales, agudos y retardados

Síntomas/efectos : Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o

repetidas. La ingestión de una pequeña cantidad de este producto supone un peligro para la salud. Puede provocar quemaduras graves.

Provoca irritación ocular grave.

Síntomas/efectos después de inhalación : Puede provocar una irritación del sistema respiratorio, estornudos, tos,

una sensación de quemazón en la garganta y de estrangulación de la

laringe y dificultades respiratorias.

Síntomas/efectos después de contacto

con la piel

: Provoca irritación cutánea. irritación (comezón, enrojecimiento,

vesicación).

Síntomas/efectos después del contacto

con el ojo

: Provoca irritación ocular grave. ardiente. enrojecimiento, picores,

lágrimas

Síntomas/efectos después de ingestión : Nocivo en caso de ingestión. La ingestión puede provocar náuseas y

vómitos. Quemaduras o irritación de los tejidos de la boca, garganta y

tracto gastrointestinal.

4.3. Indicación de toda atención médica y los tratamiento especiales que deban aplicarse inmediatamente

Notas para el médico : Tratamiento sintomático

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción apropiados

Medios de extinción apropiados : Agua pulverizada, polvo químico seco, espuma para uso en

hidrocarburos, dióxido de carbono (CO2).

Medios de extinción no apropiados : No utilizar flujos de agua potentes.

5.2. Peligros específicos del producto químico

Peligro de incendio : En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.

Peligro de explosión : Sin peligro directo de explosión.

5.3. Medidas especiales que deben tomar los equipos de lucha contra incendios

Instrucciones para extinción de incendio : Luchar contra el incendio desde una distancia razonable, tomando las

precauciones habituales. No entrar en la zona de fuego sin el equipo de

protección adecuado, incluida la protección respiratoria.

Protección durante la extinción de

incendios

: Utilizar un aparato respiratorio autónomo y un traje de protección

química resistente.

Otros datos : En caso de incendio, se liberan gases corrosivos y tóxicos.



Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS ESPECIAL

N° FDS: 1001984 Fecha de revisión: 26/05/2025

SECCIÓN 6: Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia

Medidas generales : Evitar el contacto con los ojos y la piel. Detener la fuga, si no hay

peligro en hacerlo. Avisar a las autoridades si el producto llega a los desagües o las conducciones públicas de agua. Absorber el vertido para

que no dañe otros materiales.

6.1.1. Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

Equipo de protección : Llevar el equipo de protección individual recomendado.

Procedimientos de emergencia : Evacuar la zona. Intervención limitada a personal cualificado dotado de

la protección adecuada. Advertir a los bomberos y a las autoridades

responsables del medio ambiente.

6.1.2. Para el personal de los servicios de emergencia

Equipo de protección : Aparato autónomo y aislante de protección respiratoria. Deben llevarse

trajes protectores impermeables completos, guantes y botas para evitar cualquier contacto con el producto. Traje de protección frente a la corrosión. Proporcionar una protección adecuada a los equipos de

limpieza.

Procedimientos de emergencia : Evacuar el personal no necesario. Detener la fuga, si no hay peligro en

hacerlo.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que el producto penetre en el alcantarillado o en cursos de aguas. Avisar a las autoridades si el producto llega a los desagües o las conducciones públicas de agua.

6.3. Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos

Para retención : Absorber el derrame con arena o tierra. Confinar todo tipo de fugas o

derrames mediante diques o productos absorbentes para evitar el desplazamiento y la entrada en el alcantarillado o cursos de agua.

Detener la fuga, a ser posible sin exponerse a riesgos.

Procedimientos de limpieza : Lavar las superficies contaminadas con agua abundante. Absorber el

vertido para que no dañe otros materiales.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones que se deben tomar para garantizar una manipulación segura

Peligros adicionales durante el : No se considera peligr

tratamiento

: No se considera peligroso en condiciones normales de utilización.



Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS ESPECIAL

N° FDS: 1001984 Fecha de revisión: 26/05/2025

Precauciones para una manipulación

segura

: No comer, beber ni fumar durante su utilización. Conservar únicamente en el recipiente original. No manipular la sustancia antes de haber leído

y comprendido todas las instrucciones de seguridad.

Medidas de higiene : Lavarse las manos después de cualquier manipulación. Retirar la ropa

contaminada. No comer, beber ni fumar durante su utilización.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades

Medidas técnicas : Guardar bajo llave.

Condiciones de almacenamiento : Conservar en un lugar fresco. Proteger de la luz del sol.

Material de embalaje : Conservar siempre el producto en un envase del mismo tipo que el

envase de origen.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección personal

8.1. Parámetros de control

2-(2-butoxyethoxy)ethanol (112-34-5)	
EE. UU ACGIH - Valores límite de exposición profesional	
Nombre local	Dietilenoglicol monobutil éter (112-34-5)
ACGIH® TLV® TWA	10 ppm

Ethane-1,2-diol (107-21-1)	
EE. UU ACGIH - Valores límite de exposición profesional	
Nombre local Etileno Glicol - CAS# 107-21-1	
ACGIH® TLV® TWA	100 mg/m ³
	25 ppm (V - Vapor fraction)
ACGIH® TLV® STEL	10 mg/m ³
	50 ppm
Comentarios (ACGIH)	URT irr; A4
Referencia normativa	(somente aerossol)

8.2. Controles técnicos apropiados

Controles técnicos apropiados : Prever fuentes de emergencia para el lavado de ojos y duchas de

seguridad en las áreas con riesgo de exposición.



Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS ESPECIAL

N° FDS: 1001984 Fecha de revisión: 26/05/2025

8.3. Medidas de protección individual

Equipo de protección individual:

Llevar el equipo de protección individual recomendado.

Protección de las manos:

Guantes de protección de PVC

Protección ocular:

Llevar gafas de seguridad completamente cerradas

Protección de la piel y del cuerpo:

Llevar calzado de seguridad de goma impermeable

Protección respiratoria:

Si el modo de utilización del producto conlleva un riesgo de exposición por inhalación, llevar un equipo de protección respiratoria

Símbolo/s del equipo de protección personal:







SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1. Propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico : Líquido **Apariencia** : Líquido. Color : Azul claro

: Característico de Éter Olor

Umbral olfativo : No disponible

: 10,5 pΗ

: No disponible Punto de fusión Punto de congelación : No disponible Punto de ebullición : > 230 °C : 203 °C Punto de inflamación : No disponible

Velocidad de evaporación relativa

(acetato de butilo=1)

Inflamabilidad : No disponible Límites de explosión : No disponible



Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS ESPECIAL

N° FDS: 1001984 Fecha de revisión: 26/05/2025

Presión de vapor : No disponible

Densidad relativa de vapor a 20°C : No disponible

Densidad relativa : 1,06 (20/4°C)

Densidad : 1,06 kg/l

Solubilidad : Agua:

Coeficiente de partición n-octanol/agua : No disponible

(Log Kow)

Temperatura de auto-inflamación : No disponible Temperatura de descomposición : No disponible Viscosidad cinemática (40°C) : No disponible Tamaño de las partículas : No aplicable Distribución del tamaño de las partículas : No aplicable Forma de las partículas : No aplicable Relación de aspecto de las partículas : No aplicable Área de superficie específica de las : No aplicable

partículas

9.2. Datos pertinentes en lo que respecta a las clases de peligro fisico

No se dispone de información adicional

9.3. Otras características de seguridad

No se dispone de información adicional

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

Estabilidad química : Estable en las condiciones normales de utilización.

Condiciones que deben evitarse : Temperaturas extremadamente elevadas o extremadamente bajas.

Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

Productos de descomposición peligrosos : Puede descomponerse a temperaturas elevadas liberando gases

corrosivos.

Materiales incompatibles : Agente oxidante.

Posibilidad de reacciones peligrosas : Ninguna cuando la utilización es normal.

Reactividad : El producto no es reactivo en condiciones normales de uso,

almacenamiento y transporte.

Temperatura de manipulación : No se dispone de información adicional

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda (oral) : Nocivo en caso de ingestión.

Toxicidad aguda (cutánea) : No disponible Toxicidad aguda (inhalación) : No disponible



Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS ESPECIAL

N° FDS: 1001984 Fecha de revisión: 26/05/2025

LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS ESPECIAL	
ATE BR (oral)	500 mg/kg de peso corporal

2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol (143-22-6)	
DL50 cutánea rata	5170 mg/kg
DL50 cutáneo conejo	3540 mg/kg
ATE BR (cutánea)	3540 mg/kg de peso corporal

2-(2-butoxyethoxy)ethanol (112-34-5)	
DL50 cutáneo conejo	2764 mg/kg
ATE BR (cutánea)	2764 mg/kg de peso corporal

Ethane-1,2-diol (107-21-1)	
DL50 oral rata	4000 mg/kg
DL50 cutánea rata	9530 µl/kg
ATE BR (oral)	500 mg/kg de peso corporal
ATE BR (cutánea)	10578,3 mg/kg de peso corporal

Ethylene glycol monoethyl ether (110-80-5)	
DL50 oral rata	1400 mg/kg Source: ECHA
DL50 cutáneo conejo	3900 mg/kg Source: ECHA
ATE BR (oral)	1400 mg/kg de peso corporal
ATE BR (cutánea)	3900 mg/kg de peso corporal
ATE BR (polvo, niebla)	0,5 mg/l/4h

2-Butoxietanol; éter monobutílico de etilenglicol (111-76-2)	
ATE BR (oral)	500 mg/kg de peso corporal
ATE BR (vapores)	3 mg/l/4h

Corrosión o irritación cutáneas : Provoca irritación cutánea.

pH: 10,5

Lesiones oculares graves o irritación

ocular

: Provoca irritación ocular grave.

pH: 10,5

Sensibilización respiratoria o cutánea : No disponible

Mutagenicidad en células germinales : No disponible



Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS ESPECIAL

N° FDS: 1001984 Fecha de revisión: 26/05/2025

Carcinogenicidad : No disponible

Ethane-1,2-diol (107-21-1)	
2 años)	1500 mg/kg de peso corporal Animal: mouse, Animal sex: male, Remarks on results: other:Effect type: carcinogenicity (migrated information)

Toxicidad para la reproducción Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única : No disponible: No disponible

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

: Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Ethane-1,2-diol (107-21-1)	
l,	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Peligro por aspiración : No disponible

Ethane-1,2-diol (107-21-1)	
Viscosidad cinemática (40°C)	14,505 mm ² /s

11.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Síntomas/efectos	: Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas repetidas. La ingestión de una pequeña cantidad de este producto supone un peligro para la salud. Puede provocar quemaduras graves Provoca irritación ocular grave.	
Síntomas/efectos después de inhalación	: Puede provocar una irritación del sistema respiratorio, estornudos, una sensación de quemazón en la garganta y de estrangulación de la laringe y dificultades respiratorias.	
Síntomas/efectos después de contacto con la piel	: Provoca irritación cutánea. irritación (comezón, enrojecimiento, vesicación).	
Síntomas/efectos después del contacto con el ojo	: Provoca irritación ocular grave. ardiente. enrojecimiento, picores, lágrimas.	
Síntomas/efectos después de ingestión	: Nocivo en caso de ingestión. La ingestión puede provocar náuseas y vómitos. Quemaduras o irritación de los tejidos de la boca, garganta tracto gastrointestinal.	



Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS ESPECIAL

N° FDS: 1001984 Fecha de revisión: 26/05/2025

SECCIÓN 12: Información ecotoxicológica

12.1. Toxicidad

Peligro a corto plazo (agudo) para el

medio ambiente acuático

: No disponible

Peligro a largo plazo (crónico) para el

: No disponible

medio ambiente acuático

2-(2-(2-butoxyethoxy)ethanol (143-22-6)	
CL50 - Peces [1]	2200 - 2400

2-(2-butoxyethoxy)ethanol (112-34-5)	
CL50 - Peces [1]	1300 mg/l

Ethane-1,2-diol (107-21-1)	
CL50 - Peces [1]	72860 mg/l Test organisms (species): Pimephales promelas
CE50 - Crustáceos [1]	> 100 mg/l Test organisms (species): Daphnia magna
CE50 96h - Algas [1]	3536 mg/l Test organisms (species): other:grenn algae
CE50 96h - Algas [2]	6500 - 13000 mg/l Test organisms (species): Pseudokirchneriella subcapitata (previous names: Raphidocelis subcapitata, Selenastrum capricornutum)
NOEC (crónico)	≥ 1000 mg/l Test organisms (species): Americamysis bahia (previous name: Mysidopsis bahia) Duration: '23 d'

Ethylene glycol monoethyl ether (110-80-5)	
CL50 - Peces [1]	> 10000 mg/l Source: ECHA
CE50 - Crustáceos [1]	> 10000 mg/l Source: ECHA

12.2. Persistencia y degradabilidad

LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS ESPECIAL	
Persistencia y degradabilidad	Rápidamente degradable

12.3. Potencial de bioacumulación

Ethylene glycol monoethyl ether (110-80-5)	
Coeficiente de partición n-octanol/agua	-0,54 Source: ICSC
(Log Pow)	



Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS ESPECIAL

N° FDS: 1001984 Fecha de revisión: 26/05/2025

12.4. Movilidad en el suelo

No se dispone de información adicional

12.5. Otros efectos adversos

Peligro para la capa de ozono : No disponible

SECCIÓN 13: Información relativa a la eliminación de los productos

Normativa regional sobre residuos : Ley nº 12.305 de Política Nacional de Residuos Sólidos, 2 de agosto,

2010.

Métodos para el tratamiento de residuos : Debe seguir un tratamiento especial de acuerdo con las leyes locales.

Recomendaciones para la eliminación de : Eliminar de acuerdo con la normativa oficial.

las aguas residuales

Recomendaciones para la eliminación de : Eliminar de acuerdo con la normativa oficial.

productos/envases

Información adicional : No hay reutilización de contenedores vacíos.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

En conformidad con IMDG / IATA / ANTT

14.1 Regulaciones nacionales e internacionales

Transporte terrestre

Designación oficial de transporte (RES : No aplicable

5947)

Peligroso para el medio ambiente : No

Transporte marítimo

N° ONU (IMDG): No aplicableDesignación oficial de transporte (IMDG): No aplicableClase (IMDG): No aplicablePeligro secundario (IMDG): No aplicableGrupo de embalaje (IMDG): No aplicableN.° FS (Fuego): No aplicableN.° FS (Derrame): No aplicableDisposiciones especiales (IMDG): No aplicable

Transporte aéreo

N° ONU (IATA) : No aplicable
Designación oficial de transporte (IATA) : No aplicable
Clase (IATA) : No aplicable
Peligros subsidiarios (IATA) : No aplicable
Grupo de embalaje (IATA) : No aplicable
Disposiciones especiales (IATA) : No aplicable



Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS ESPECIAL

N° FDS: 1001984 Fecha de revisión: 26/05/2025

14.2 Otras informaciones

No se dispone de información adicional

SECCIÓN 15: Información sobre la reglamentación

15.1. Normativas nacionales

Normativa local de Brasil

: Norma ABNT NBR 14725.

Decreto federal nº 10.088, de 5 de noviembre de 2019: promulga el Convenio nº 170 de la OIT sobre la seguridad en la utilización de los productos químicos en el trabajo, ratificado por la República Federal de

Brasil.

Decreto Ministerial núm. 2.770, del 5 de septiembre de 2022 - Aprueba

la nueva redacción de la Norma Reglamentaria núm. 26

Decreto federal nº 96.044, de 18 de mayo de 1988: aprueba los

reglamentos para el transporte de mercancías peligrosas por carretera Resolución nº 5998, de 3 de noviembre de 2022, mediante la cual se actualiza el reglamento de transporte terrestre de mercancías

peligrosas y aprueba su instructivo complementario, y otras medidas.

SECCIÓN 16: Otras informaciones

No se dispone de información adicional

Ficha de datos de seguridad (FDS), Brasil

Esta información se basa en nuestro conocimiento actual y tiene como finalidad describir el producto para la tutela de la salud, seguridad y medio ambiente. Por lo tanto, no debe ser interpretada como garantía de ninguna característica específica del producto.